

### Blinker langsam, 230V~

**D** Blinkgeber mit einstellbarer Blinkfolge: ca. 0,6...9 Sekunden Einschaltzeit. Ausschaltzeit: jeweils ca. 50% der Einschaltzeit. Eingebaute Sicherung: T 1,6A. Für Glühlampen 25...300 Watt, 230V~. Anwendung: Reklametafeln, Modell-Leuchttürme usw.

### Luz intermitente, lento, 230V~

**E** Relé de intermitencia con sucesión de destellos ajustable: aprox. 0,6...9 segundos tiempo de circuito cerrado. Tiempo de desconexión: aprox. 50% del tiempo de circuito cerrado. Fusible instalado: T 1,6A. Para bombillas 25...300 vatios, 230V~. Uso: tablas de publicidad, faros modelos etc.

### Clignotant, lent, 230V~

**F** Clignotant, lent, 230V~ Clignotant avec suite d'éclats lumineux ajustable: env. 0,6...9 secondes durée de fonctionnement. Temps de rupture env. 50% de la durée de fonctionnement, respectivement. Fusible installé: T 1,6A. Pour les lampes à incandescence 25...300 watts, 230V~. Usage: tableaux publicitaires, phares miniatures, etc.

### Hidas vilkku, 230V~

**FIN** Vilkuilaitte, jonka vilkun syttymisajan taajuus on säädettävissä välillä 0,6...9 sekuntia. Sammutusaika: aina n. 50% syttymisajasta. Sisäänrakennettu sulake T 1,6A. 25...300W, 230V~ hehkulamppuja varten. Käyttö: Mainostaulut, mallimajakat jne.

### Flasher, slow 230V~

**GB** Flasher with adjustable flash period: approx. 0.6...9 seconds turn-on time. Turn-off time approx. 50% of the turn-on time, respectively. Built-in fuse: T 1.6A. For electric light bulbs 25...300 watt, 230V~. Use: billboards, model lighthouse etc.

### Langzaam knipperlicht 230V~

**NL** Knipperlicht met instelbare snelheid: ca. 0,6...9 seconden inschakeltijd en uitschakeltijd ca. 50% van de inschakeltijd. Ingebouwde zekering: T 1,6A voor gloeilampen 25...300 Watt 230V~. Toepassing: reclame borden, lichtzuilen etc.

### Vagaroso sinalizador 230V~

**P** Gerador de luz sinalizadora com ajustável sequência de sinais: cerca 0,6...9 segundos tempo de ligar. Tempo de desligar respectivamente 50% do tempo de ligar. Montado fusível de segurança T 1,6A. Para lâmpadas incandescentes 25...300W, 230V~. Uso: placa de reclame, farol modelo etc.

**D** Achtung! Es dürfen nur Glühlampen 230V~ 25...300 Watt an diesem Blinker angeschlossen werden, keine Leuchtstoff- oder Energiesparlampen Es dürfen auch keine Trafos für Halogenlampen angeschlossen werden! Nach dem ersten Einschalten kann es bis zu 20 Sekunden dauern, bis der Blinker anfängt zu blinken. Mit dem Regler am Blinker kann die Blinkgeschwindigkeit eingestellt werden. Nach dem Verändern der eingestellten Geschwindigkeit kann es bis zu 10 Sekunden dauern, bis der Blinker in der neu eingestellten Geschwindigkeit blinkt.

Kurzschlüsse, Überlastung und falscher Anschluß (z.B. Leuchtstofflampen) führen zur Zerstörung des Blinkers (die eingebaute Sicherung kann im Fall von falschem Anschluß und Kurzschluß nicht die schnelle Zerstörung des eingebauten Triacs verhindern, nur die Folgeschäden). Weil jeder Blinker vor dem Versand sorgfältig geprüft wurde, ist in solchen Fällen kein Garantieersatz möglich!

Achtung! Das Gerät darf nur durch einen Fachmann geöffnet werden, falls die eingebaute Sicherung ausgetauscht werden soll. Sicherung: T 1.6 A, 5 x 20 mm.

¡Atención! ¡Conectar solamente bombillas 230V~ 25...300 vatios a esta luz intermitente, no tubos fluorescentes ni lámparas que ahorran energía! ¡Además no se deben conectar transformadores para lámparas de halógeno! Al conectar por la primera vez, puede durar algunos 20 segundos hasta la luz intermitente comienza a alumbar. La velocidad de destellos se puede ajustar mediante el regulador que se encuentra a la luz intermitente. Después de haber cambiado la velocidad de destellos ajustada puede durar aprox. 10 segundos hasta la luz intermitente comienza a alumbrar a la nueva velocidad ajustada.

Cortocircuitos, sobrecarga y una conexión falsa (p.ej. tubos fluorescentes) resultan en la destrucción de la luz intermitente (en caso de una conexión falsa o cortocircuito, el fusible instalado no puede impedir la destrucción rápida del triac instalado, pero solamente los daños siguientes). Puesto que cada luz intermitente fue examinada minuciosamente antes del envío, un remplazo a título de garantía no es posible en estos casos!

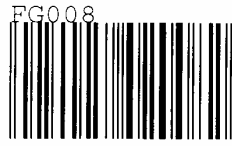
¡Atención! Para cambiar el fusible instalado, el aparato solamente debe ser abierto por un perito técnico. Fusible: T 1.6 A, 5 x 20 mm.

Attention! Raccordez seulement des lampes à incandescence 230V~ 25...300 watts au clignotant, pas de tubes fluorescents ou des lampes économes en énergie! De plus il ne faut pas raccorder des transformateurs pour les lampes halogènes ! Après mettre en marche pour la première fois, il peut durer 20 secondes jusqu'à ce que le clignotant commence à clignoter. On peut ajuster la vitesse d'éclats lumineux au moyen du régulateur qui se trouve au clignotant. Après avoir changé la vitesse d'éclats lumineux ajustée, il peut durer quelques 10 secondes jusqu'à ce que le clignotant commence à clignoter à la nouvelle vitesse ajustée.

Des court-circuits, surcharge ou un faux raccord vont détruire le clignotant (le fusible de sécurité installé ne peut pas prévenir la destruction rapide du triac installé en cas d'un faux raccord ou court-circuit, mais seulement les dommages suivants). Comme chaque clignotant était contrôlé soigneusement avant l'envoi, un remplacement de garantie n'est pas possible en ces cas!

Attention ! Pour échanger le fusible de sécurité installé, l'appareil peut seulement être ouvert par un spécialiste. Fusible de sécurité: T 1.6 A, 5 x 20 mm.

<http://www.kemo-electronic.de>  
Kemo Germany 06-000 / FG008N / V020



4024028020082

**GB** Attention! Do only connect electric light bulbs 230V~ 25...300 watt to this flasher, no fluorescent lamps or energy-saving lamps! Furthermore no transformers for halogen lamps may be connected! When switching on for the first time, it may take up to 20 seconds until the flasher starts flashing. The flashing speed can be adjusted by means of the controller at the flasher. After changing the adjusted flashing speed, it may take up to 10 seconds until the flasher starts flashing at the new speed.

Short circuits, overload and wrong connection (e.g. fluorescent lamps) will destroy the flasher (in case of a wrong connection and short circuit, the built-in fuse cannot prevent the quick destruction of the installed triac, but only the consequential damage). As each flasher has been tested thoroughly before dispatch, a replacement on warranty is not possible in those cases!

Attention! The device may only be opened by an expert, if the built-in fuse shall be replaced. Fuse: T 1.6 A, 5 x 20 mm.

Huomio! Tähän vilkkulaitteeseen saa liittää ainoastaan 230V~, 25...300W hehkulamppuja, ei loisteputkia tai energiasäästölamppuja!

**FIN** Halogeenilamppujen muuntajia ei myöskään saa liittää! Ensimmäisen kytkemisen jälkeen saattaa kestää jopa 20 sekuntia, ennen kuin vilkkulaite käynnistyy. Vilkkulaitteessa olevan säätimen avulla voidaan säätää vilkkumistaajuutta. Asetetun vilkkumistaajuuden muutoksen jälkeen saattaa kestää jopa 10 sekuntia, ennen kuin vilkkulaite aloittaa vilkkumisen uudella taajuudella.

Oikosulut, ylikuorma ja väärä liitäntä (esim. Loisteputket) johtavat vilkkulaitteen tuhoutumiseen (sisäänrakennettu sulake ei pysty väärän kytkennän tai oikosulun aiheuttamassa tapauksessa estämään triakin nopean tuhoutumisen, ainoastaan laajemmat tuhot). Koska jokainen vilkkulaite tarkistetaan huolellisesti ennen toimitusta, ei näissä tapauksissa vahinkoa voida korvata takuun puitteissa!

Huomio! Ainoastaan ammattihenkilö saa avata laitetta, jos sisäänrakennettu sulake täytyy vaihtaa. Sulake T 1,6A, 5x20mm.

<http://www.kemo-electronic.de>

Kemo Germany 06-000 / FG008N / V020

**NL** Let op! Er mogen alleen gloeilampen van 230V~ tussen 25...300 Watt aan dit knipperlicht aangesloten worden. Geen TL-buizen of energie zuinige lampen alsook geen trafo's voor halogeen lampen. Na de eerste keer inschakelen kan het ongeveer 20 seconden duren, voordat het moduul gaat knipperen. Met de ingebouwde potmeter kan de snelheid van het knipperen ingesteld worden. Na ongeveer 10 seconden is de nieuwe snelheid ingesteld.

Kortsluiting, overbelasting en verkeerd aansluiten (bijv. TL-buizen) kan de knipperlicht defect gaan (de ingebouwde zekering kan kortsluiting en verkeerd aansluiten niet beveiligen, daardoor gaat de triac wel defect). Alle knipperlichten worden bij Kemo getest, en daardoor is garantie of omruiling niet mogelijk.

Let op! Het knipperlicht mag alleen door een erkend vakman gerepareerd worden. Bijvoorbeeld het vervangen van de zekering: T 1,6 A, 5 x 20 mm.

Atenção! Só podem ser ligadas a este sinalizador lâmpadas incandescentes 230V~ 25...300Watt, nunca lâmpadas fluorescentes ou lâmpadas de

**P** energia economica. Também não podem ser ligados transformadores para lâmpadas de halogéneo! Depois da primeira ligação pode durar 20 segundos até o sinalizador começar a sinalizar. Com o regulador do sinalizador pode ajustar a velocidade de sinalização. Depois de alterar a velocidade de sinalização pode durar 10 segundos até que o sinalizador na ajustada velocidade comece a sinalizar.

Curtos-circuitos, sobrecargas e ligações erradas (por exp: lâmpadas fluorescentes) levam á destruição do sinalizador (o montado fusível não pode em caso de um curto-circuito evitar a rápida destruição do montado triac, mas sim o prejuízo de sequência). Visto que cada sinalizador foi cuidadosamente examinado por a expedição nestes casos não á uma garantia de substituição!

Atenção! O aparelho só deve ser aberto por um especialista, caso o montado fusível tenha de ser substituído. Fusível: T 1,6 A. 5 x 20 mm.